

International Labour Office
Geneva, Switzerland

Legislative Series
1929 — Fr. 7

FRANCE 7
FRENCH SOMALILAND

Orders: Women Coffee Sorters

A) *Arrêté du 7 mars 1929 réglementant le travail des trieuses de café de la ville de Djibouti. (Journal officiel de la côte française des Somalis, 1929, no. 392, p. 131.)*

Order to regulate the work of women coffee sorters in the town of Djibouti. Dated 7th March, 1929.

1. The hours of work of women and children employed in sorting coffee shall be eight hours a day for women and six hours a day for children, falling between sunrise and sunset.

Children of either sex engaged in this kind of work must have attained the age of fourteen years.

2. The hours of work shall be subject to a compulsory break of three hours in the middle of the day, as a general rule between 11 a. m. and 2 p. m.

This obligation shall be incumbent both on the employer and on the employee, whether the work is done at piece rates or at time rates.

3. Coffee sorting shall always be done in places sheltered from the sun and ventilated.

It shall not be done under verandas bordering on the street.

4. The employer shall forward a notification concerning the premises which he proposes to use for coffee sorting. The said premises shall be inspected by a special committee, which shall adjudicate upon the sanitary condition of the premises and the number of workers who may be employed therein.

5. Before coffee is sorted it shall undergo a preliminary winnowing process in an open space exposed to the wind outside the boundaries of the town.

6. Coffee sorting sheds shall be deemed to be obnoxious establishments and shall be subject to the regulations governing establishments of this kind.

7. Coffee sorters shall not be recruited on the public highways, nor in any part of the European quarter of the town.

8. *Transitional measures.* Persons engaged in industry and commerce who carry on coffee sorting shall be granted a time limit of thirty days for the purpose of making the above-mentioned notification and a time limit of three months for winding up their undertakings.

9. The Attorney General shall be responsible for the administration of this Order, which shall be registered, published and communicated wherever necessary.

Price 1d. (2 cents)

349.
677
304
148
163
373
026
36
FRA

Pamphlet

349.67730448163373 02636 FRA

B) *Arrêté du 25 juin 1929 portant modification à l'arrêté du 7 mars 1929 sur les trieuses de café. (Journal officiel de la côte française des Somalis, 1929, no. 392, p. 131.)*

Order to amend the Order of 7th March, 1929¹, respecting women coffee sorters. Dated 25th June, 1929.

1. Sections 2 and 5 of the Order of 7th March, 1929, mentioned above, to regulate the work of women and children employed in coffee sorting, shall be amended as follows:—

“ 2. The hours of work shall be subject to a compulsory break of three hours in the middle of the day, as a general rule between 11 a. m. and 2 p. m.

“ Nevertheless, in cases where the place of residence of women coffee sorters is at a distance, and in order to prevent the disorganisation of the work in the sheds, the hours of work may be continuous, from 6 a. m. to 3 p. m., provided that they shall be interrupted by half an hour's rest at 10 a. m. and at noon.

“ This obligation shall be incumbent both on the employer and on the employee, whether the work is done at piece rates or at time rates.”

“ 5. Before coffee is sorted it shall undergo a preliminary winnowing process in an open space exposed to the wind outside the boundaries of the town. Nevertheless, the winnowing may be done in the town when appliances provided with dust exhausts are used.”

2. The Attorney General, the district officer of Djibouti and the commissioner of police shall be responsible, each within his own sphere, for the administration of this Order, which shall be registered, published and communicated wherever necessary.

¹ See under (A) above.

Published in the United Kingdom by
P. S. KING & SON, LTD., 14 Great Smith Street, Westminster.

Distributed in the United States by
THE WORLD PEACE FOUNDATION, 40, Mount Vernon Street, BOSTON, Mass.

E. Birkhäuser & Co., Printers, Basle.

3800157143